

Palma 15 Septiembre 1933

## PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre . . . 1'20 pts  
 Provincias y Ultramar un . . .  
 año . . . . . 6'00 id.  
 Extranjero . . . . . 18'00 id.

Sa paga per adelantat  
 No retornam els originals

TARIFA D'ANUNCIS  
 PROSA O VERS  
 Per setmanas i amb verificació

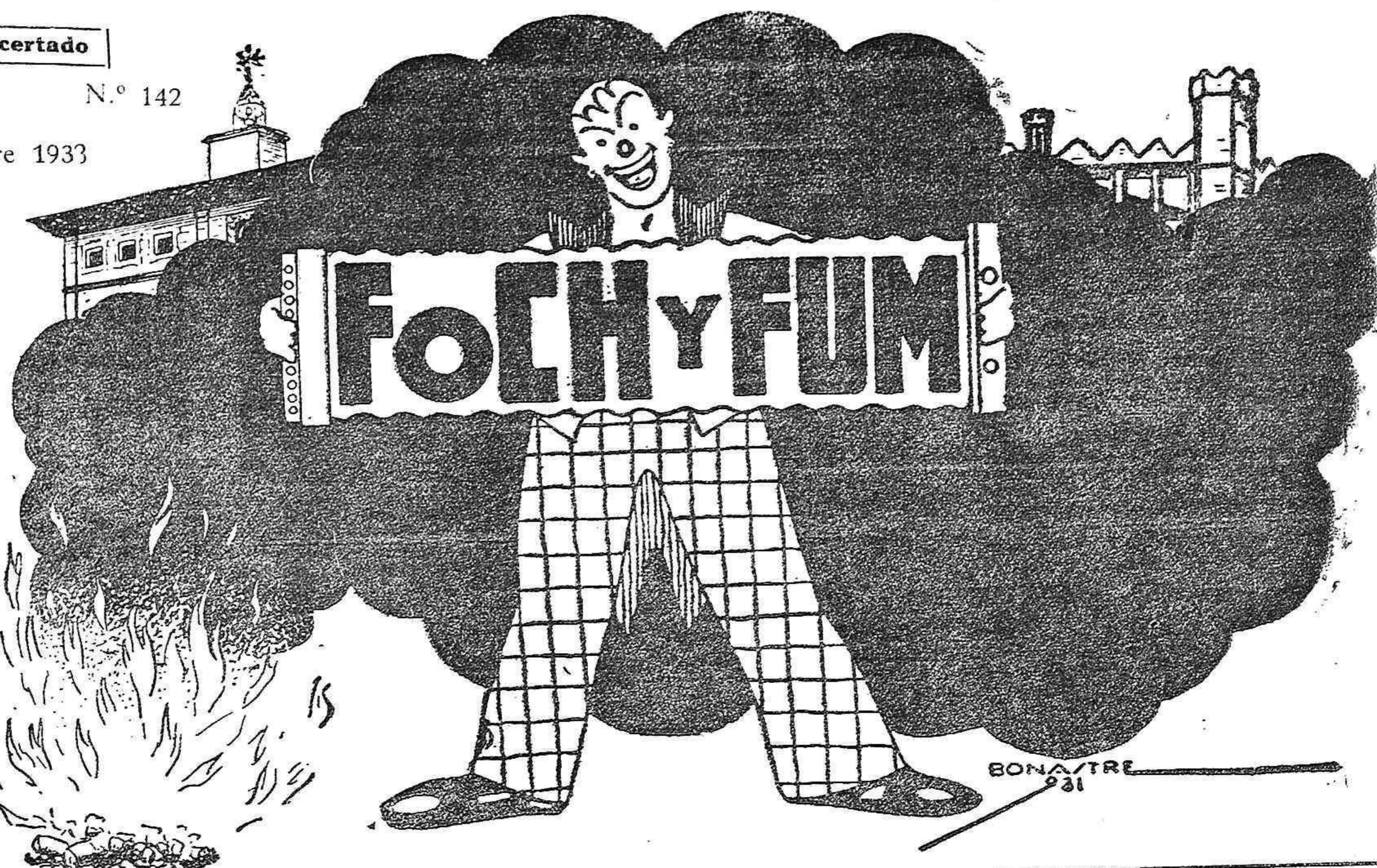
Pan entera . . . . . 80 pts.  
 Id. mitja . . . . . 50 id.  
 Id. cuarta part . . . . . 30 id.  
 Id. octava part . . . . . 15 id.  
 Versos de 10 rengles . . . . . 2 id.  
 Id. id. 5 id. . . . . 1 id.

Amb prosa 5 centimes  
 per paraula  
 Preus convencionals  
 amb contratacs anuals

## PREU

10

CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració  
 CARRÉ RAMÓN LULL, 17-Int  
 Directo: ES MASCLÉ ROS

Ja tenim en Lerroux a n'es Podé. Amb ell, forman part d'es Govern, dos particulars amichs nostros; en Rocha amb qui colaborem l'añy 1914 a "El Progreso" de Barcelona y en Guerra del Rio que sa mateixa temporada el tenguerem de President de sa Sociedad "Jóvenes Bárbaros" de la cual formavem part.

Coneixém sa competencia d'es nostros dos bons amichs, antichs militants d'es Partit Radical, que sa tenen merescut es puesto per sa seu perseverancia, honor que avuy no disfruten n'Emiliano Iglesias ni es jermans Ullid, a n'aquell temps FAVORITOS d'es Jefe, cuya ausència lamentám.

Los donam sa benvenguda, desitjant que es seu pas p'es Govern sia reconstituyent per sa República que tant debilitada la deixen es qui tenien obligació de mantenirle forta y viril y anteposaren amb mala hora ets interesos partidistes a ses necesidats patriòticas.

Es nou Govern, puja avalat per s'experiencia que li deixen es seus antecesós. ¿Canviará de rumbo? ¿Acertarà sa ruta? Confiam que si, y de fracassá ells mos considerarém fracassats també noltros.

## La Voz del Pueblo

En tiempos del XIII mil veces maldecido Alfonso el Africano, o sea el que por miedo a su pellejo se escapó de España, dejando a su familia abandonada, había la mala costumbre de que los obispos, arzobispos y cardenales cuando por su propia voluntad o por mandato de su superior, se morían eran enterrados en las Catedrales de España.

Y la República con muy buen acierto dictó una Ley, que toda persona de carne y hueso incluyendo los obispos, arzobispos y cardenales que quisieran morirse, fueran enterrados al lugar donde se enterraban las demás personas, sin distinción de clases ni categorías, o sea al Cementerio Municipal.

En la actualidad se ha querido morir el Arzobispo de Santiago y el señor ex-ministro de Gobernación Casares Quiroga, olvidando la actual Ley de enterramientos y olvidando también, que el Artículo 2.º de la Constitución Española dice: TODOS LOS ESPAÑOLES SON IGUALES ANTE LA LEY, autoriza, que este ciudadano Arzobispo de Santiago sea enterrado en la Catedral de su Diócesis.

De seguir de esta manera no habiendo caso de las Leyes, establecidas en España, creo yo que nos iremos a la revolución, verdad simpáticos lectores?

El partido Socialista de Baleares, convocó para el dia 8 de Septiembre a todos los partidos gubernamentales a un mitin en la Casa del Pueblo para protestar de la elección de D. Juan March para Vocal del Tribunal de Garantías constitucionales.

Protestar de la elección después de haber salido elegido el cacique I de Mallorca?

¿Y por qué, en vez de protestar de la elección de Vocal, no protestan los Socialistas del partido Radical dirigido por el cacique II de Mallorca, que fué la causa de haber triunfado en Baleares los cavernarios?

Ciudadano presidente del Centro Republicano Federal de Inca, cuando en una Junta General de una Sociedad cualquiera, y mas en una Sociedad política se toma un acuerdo por mayoría de Votos, todo socio sea el que sea y apellidarse Mateu y que este haya sido Alcalde del pueblo, viene obligado por la fuerza a cumplir el acuerdo tomado, y por lo tanto si este Mateu dice en plena Junta que no obedecerá lo acordado, a este mal Socio, mal ex-Alcalde, mal republicano y mal Federal, se le tiene que expulsar del Centro, y que se vaya con los Lerrouxitas, Manentistas, Julianistas y Verguitas. Republicanos de esta paña que cambian tan a menudo sus ideales (?) tienen que ser despreciados del pueblo porque están enseñando ELLAUTO.

Pisam.

## La vida, farsa. El hombre, farsante.

Era un sabio.

Le decían misántropo; y él no lo negaba. Odiaba la sociedad de los hombres y se odiaba a sí mismo por ser hombre.

No era hosco pero siempre llevaba retratada en su rostro la inmensa tristeza que llenaba su alma.

—No es la misantropía, dijo contestando al amigo que había ido a verle a su extraño retiro, fruto de una doctrina ni consecuencia de un temperamento. Es el producto de estos dos factores: la

ruda experiencia de la vida y la fina sensibilidad de un espíritu.

No todos los espíritus son igualmente sensibles. Pero eso a tí, y a la mayoría, la vida de la sociedad os será posible.

Muchos viven su vida ingenuamente optimistas, alternan con sus semejantes sin conocer su fondo, no se conocen a sí mismos más que superficialmente. Son los que llaman tontos; y son, simplemente, buenos; juguetes y manjar de los más; de esos que tienen plena conciencia de sí y de los otros y se apartan a la farsa repugnante de engañarse mutuamente.

Bien sabes que no soy viejo, pero he vivido mucho. Como no quisiera haber vivido

Recuerdas cuán joven era (acababa de entregar, confiado, mi adolescencia en brazos del mundo) cuando tuve que asistir, desconcertado, al espectáculo de unos pueblos matándose reciprocamente, amparados por sus respectivas religiones.

He visto las clases sociales exterminándose unas a otras, y el mezquino ensañamiento de sus venganzas.

Y en esta gran comedia del mundo he podido, he tenido que presenciar en su más varia caracterización..... al hombre, al actor:

Ví al egoista, que sonreía, frío y antisocial, a los demás.

Ví al vanidoso, que ansiaba la humillación de sus semejantes.

Ví al hombre cruel, de los ojos duros, que gozaba las agujas caídas y él mismo las provocaba.

Al hipócrita, que escondía sus sentimientos tras una mala risa.

El libertino hacia gala de su degradación.

El poderoso despreciaba a todos.

Ví el traidor; ví el ambicioso...

Ví al Don Juan, cursi y ridículo, que jugaba a reírse del amor.

Ví a la mujer traficando con su pudor; al adinerado, que prostituía a todas...

Me ví a mí mismo: ví al hombre que tenía un espíritu sensible (el hombre que llamaban demente) cuyo cerebro no resistía

los embates del tormentoso mar de la vida.....

Y vi al hombre suicida jel hombre que buscaba en la muerte el final de la farsa!....

Jaime Monserat.

Lérida 10-9-33.

## ¿Qué estás destremplat? Don Juanito?

A mí que m'agrada aficá es nas per tot, es dilluns d'aquesta setmana vati asistí a un bateix que sa va fe a sa parroquia de Sant Miquel, y antes de comensá sa ceremoni, o sigui antes de convertir sa morita—sa tratava de una nina—en cristiana, es vicari D. Juan, homo que s'ha fet célebre com a masclé, sense humildat de cap classe y en to molt destremplat y dirigintse a sa comare, per cert guapa y que anava amb capell ja que ere un bateix de lujo, y sense tení en conta que es cànones vigents no prohibixen tal cosa li va di: —Aquí no hade vení amb capell a batíà, s'ha de posá sa manta. A lo que li va replicá sa señora: —Venç axí com ma doña la gana. Y es capallá sa va havé de beure es glop.

Aquesta jent vol fe próves perque es plet los ha fallat. Don Juan, si está destremplat prengui xarop de garroves y el restreñerán avist.

Un tio de la criatura.

## La beocia humana

A la crisis del Gobierno Azcaia y ante la posibilidad de que Lerroux formará gobierno, todos los avechuchos y lacayunos del gran hombre, mejor dicho, del gran contrabandista y corruptor de tantos intelectos de sujetos que se las dan de diáfana independencia, el Sr. March Y héteme aquí repto, a toda esa pléyade de hombrés? que caminan porque ven caminar que se exaltan hasta engranecer ante la lejana esperanza de que Lerroux ponga en libertad al insigne Raíj del contrabandeo español.

Ante todo debo significar, que en política no tengo gran parte apasionada por ningún bando, y es por eso tal vez que veo el panorama político-social desde un punto de vista mas imparcial de los que van cegados por el fanatismo.

Estos días he visto yo a hombres que no

poseen más que deudas y que para vivir necesitan el trabajo cotidiano, hablar elogiosamente de Lerroux por la sencilla razón de que Lerrouxistas son los monterillas caciques del pueblo y, hasta uno de esos desgraciados le oí decir que dentro de breves días el envinente malabarista Lerroux, sería presidente de la República (¡!).

\* \* \*

En Capdepera hay ¿como no? un prototipo de cacique rural iletrado, inculto y allegado del principio del caciquismo mallorquín, Juan March. Ese tipo de cabrero iletrado, a su incultura une la maldad y la venganza. Viéndose incapaz de vengarse de los paisanos, porque ha podido vislumbrar que son más dignos y tienen más honradez que él, se venga de los que visten el uniforme militar; de los carabineros que han hecho manifestaciones de adhesión al régimen. Si, ese cabrero y algunos congéneres suyos no menos dañinos que él son los que hicieron desterrar del pueblo a tres carabineros acusados de hacer propaganda comunista (¿?). Y ahora, últimamente, el insigne cabrero y sus adláteres, han ensilado sus baterías contra otro carabinero, que no ha cometido otro delito que tener una hija que simpatiza con el ideal socialista.

¿Cuando van a terminar vuestros atropellos queridos vergüenzas? ¿No os sonroja ir por la calle con la conciencia entenebrada de maldad? Deberíais sonrojaros pues, y si tuvieseis una misia de dignidad es indudable que tendríais la virtud del sonrojo.

En lo sucesivo haremos más hincapié contra vuestros atropellos y si no logramos herir vuestra dignidad, o despertar vuestra dignidad, al menos destrozaremos y penetraremos algo vuestro cuero.

*El Vampiro de Cala-Ratjada.*  
Cala-Ratjada, Septiembre.

## HOTEL ROYAL

Supera a todos en comodidad

### TOROS

Ja féya temps que hen tenim ganes. A la fi, diumenje tenim a sa nostra Plassa, una Noviliada de píñol vermey.

Els nostros dos paisans, Quinito Caldente y Jaimito Pericás, dos regonescutes valors d'es toreo, juntament amb en Juanito Giménez que anguañ está dispost a no deixarsé muya es nas de saliva per ningú.

Que amb en Quinito y en Pericás veurém coses noves, bones y desitjades, n'estam segús y mes si es toros de Samuel Hermasos acusen sa bravura de que vénem precedits.

Sa trata d'una bona Noviliada a la qual acudirém disposts a fa una reseña totalment imparcial, si te confiám que es tres diestros no defraudaran ses moltes ganes que tenim de ferlos un cumplit elogi.

Així heu esperam.

### Insistiendo

Antiguo suscriptor, asiduo lector y constante colaborador (espontáneo) de este semanario, vi en el mismo fecha 8 del que rige una carta de Andrés Pons a mi dirigida y... (con razón a la verdad no comprendo el porqué tenía la dicha carta que ser dirigida a mí).

Gracias señor Pons por aquello de que nunca vió en mis artículos más que la VERDAD, pero refiriéndome a su carta debo decirle que yo, el más humilde de los ciudadanos de este pueblo jamás escribí a tientas, nunca escribí a tontas ni a locas sin saber lo que decía, por tanto desconocedor de los móviles de tal fiesta ¿como iba yo a meterme en camisas de once varas?

Ya que su carta aunque dirigida a mi modesta persona solo una pregunta me dirige en concreto, a ella voy a contestarte.

Aquí va:

Encuentro muy razonable que el Alcalde en vez de mandar el carro y los empleados a las órdenes de los caciques, haría mejor en mandarlos a arreglar nuestros caminos, pero yo que conozco un poco el natural de nuestro Alcalde sé que su norma es AL ENEMIGO EL FAVOR y esto estaría muy bien siempre que tal enemigo tuviera sentido común y se diera cuenta, pero... son tan BURROS que aun en vez de agradecer el favor o avergonzarse de la HUMILLACION, hacen alarde de su dominio (!) y dicen a voz en grito que con o sin República ellos mandaron, mandan y mandarán.

No es la primera vez Sr. Pons que han llegado a mí preguntas de la misma índole, en las siempre quejándose de la conducta de ese Alcalde, pues hace más pronto un favor a los antiguos AMOS que a los republicanos y socialistas de nuestra época, y yo como Vd. y como todos, creo que debiera cambiar de manera de ser, pues de cuatro socialistas que pudimos dotar a nuestro municipio quedan tres, pero... queda uno, uno que no haya desertado, uno que hoy como ayer sea lo que fué y lo que debe ser; uno, Bartolomé Palmer, el único que sigue por el camino que se comprometió al aceptar el cargo (y porqué? sencillamente, porque este es Socialista, este no es de los que quieren serlo, es más, es un hombre).

Nada más Sr. Pons, quede bien sentado que yo lo ignoraba todo, de haberlo sabido no creo habérme callado, así que con lo dicho por Vd. hay bastante.

Mande cuanto quiera a este suyo affito.

*Julián de la Fuente*

## Café CA'N PEDRO

Si gosa prosperidad  
aquest Café preferit  
es perque sempre ha servit  
licors de gran calidad.

Cantonada d'es carrés  
RUBI Y ESTADA

Lo que sa diu molt y bo  
a Ca'n Pedro hey trobaréu  
y voltros, igual que jo  
sols allà habitaréu.

## PALO GARAU

Som s'aperitiu milló  
segons dels si ma prováu  
per axó amb tota ocasió  
Palo Garau demanáu.

Aperitiu superió  
amb cualsevol ocasió

Comet una tonteria  
qui altre hen vulga prová.  
Palo Garau, cada dia  
per sa salud conservá.

## PLATON

Fabricant  
Sonau Mateu (Pedio)

Carré Sirena  
INCA Mallorca

Es que INCA visitará si beu Platón grat recort s'hen durá.

S'estiu mos podrá foix,  
derrera ell, s'hivern vendrà  
pero es Platón bo y fi  
progresant continuará  
perque no el deixám parti.

Y es per cert be lo que diu  
qui tenga mon y govern,  
de que es Platón será etern  
y que si es bo en s'estiu  
molt milló es en s'hivern.

### De Inca

#### ¿Toros a n'es Club Central?

Mes contan que es Subdelegat de Medicina D. Toni Riera (encara que menj de sa República) dissipa motiveren els seus dichos un altercat.

Els President local de los Radicales Socialistas Sr. Palomares prengé la cosa en serio y per poch sa reparten TORTAS.

Ja no es sa primera vegada que el Sr. Riera din mal d'es Republicans y de sa República.

Recordám encara, quant es dia d'es derribo de portas y tapia d'es carré de La Esperanza, s'entonces Alcalde D. Toni Mateu, per llengarunt li va imposá una multa de 25 beates y no mos estranya que cuantes ocasions tenga les exprofita per torpedear! Es lògich! com també heu seria delixas de menjá es sa menjadora REPUBLICANA ell y molts d'altres que a Inca en tenim desa Gàndaria Caciquil d'es célebre desert.

Mos procurarem datos y anirán fil per randa, aconseyant a n'el Sr. Palomares que ses paraules de certa classe de genteta (com son ditas per BILIS) son difícils de probar, dat ahont sa digueran y mes val fer es desentendido. (no s'enfadí)

#### Barbó

Nota: Seria convenient, que s'actual Alcalde tractás d'eclatar, si en l'ocasió de estar dedicat un operari a fitsar un bando seu sobre instrucció, (caso recente) es mateix Sr. Riera a presensi d'un Municipal gastés frescos propis d'un cacique e impropi de qui cobra del BOTE: ¿Está entesos?

A sa Riera de Palma arriban es baixos y porqueria, sa República encara manté altres porquerias.

### Coses de pell

Ja comensám ses rebumbades. Trons, llamps, brusca, vent, fosca, jatxems... s'hivern que s'entrega depressa y correnços. Es sabatés estan d'emborabons perque s'homitat podríá ses sebates, si be, unes de noves y... amb paus, ja que sa pell de ses sebates, s'adóba y si no te erreglo, sa canvia per un'altra y tutti contenti.

Amb canvi, heyá una pell mes delicada, que es sa propi, y are que ve s'hivern, comé conservarle; pensau que sa trata de sa pell d'es diumenes... y d'es dies fanés, a la qual si hey penetra una pulmonia,... bona nit si el colgas.

Per lo tant, res de pensar jens ni mica, evuy mateix, cap a sa Sastrela Janer d'es carré d'es Sindicat 35. ehont per una dècima part de lo que vos costaria a sa farmacia una pulmonia per diñeré allà vos feran un trajecte propi de temporada que vos permetrá veure ses tomàtiques novelles de l'any que ve, s'altré y molts d'altres.

Pensau que sa pell mes delicada que heyá es sa propi y que hem de conservá questa pell, perque com no ignorau, es sa d'es diumenes... y d'es dies fanés.

## HOTEL ROYAL

Explendida vista al mar

### Artá

Hace varias semanas que circula por este pueblo y que se desarrolla una propaganda fascista y creemos que nuestra autoridad no se ha dado cuenta de ello porque por actividad habría puesto fin a ella.

Deseariamos por el bien del pueblo se toman medidas sobre este particular porque si no lo hace estamos dispuestos a acabar con ella a todo trance, lo que sería lamentable que esto sucediera.

Vamos pues señora Autoridad, si sabe hacer algo por el bien del pueblo.

## HOTEL ROYAL

Juegos Náuticos - The danzant

y con las armas, asesinos por aguantar el predominio, con la cultura de sus libros aventureros, o piadosos o algo, así parecidos, vuestro Estado de ricos en que viviais divertidos en la holganza dichosos esto se terminará pronto. Vosotros que sois los bandidos los embusteros, los asesinos y fundasteis los presidios para echarnos, a nosotros bárbaros enemigos.

Es el mandar muy cómodo y el vivir a costa ajena y del trabajo, sacarle lo valioso que es del trabajo, la riqueza y ahora la clase obrera que con su ignorancia ha roto se los quitará del hombro.

de esa carga impuesta y de su poder ignominioso que era una tiranía puesta en el pueblo laborioso.

Que aprende y se capacita y ve que vuestra justicia que es estado de represión de asesinatos y robos

odios, engaños y tiranía, y su última carta de su política es engañarnos estos lobos con su Estado fascista que allí se agrupan todos los ladrones capitalistas.

Los proletarios que vemos todas las trayectorias, oponemos las fuerzas unidas, de los obreros, Socialistas, Anarquistas y Comunistas así os aplastaremos y luego construiremos la igualdad, sobre sus ruinas.

y luego progresaremos porque así aprenderemos a respetar nuestras vidas, la libertad, la justicia que ahora no conocemos con vuestra tirana política.

Juan Vians.

### Porreras

(Continuación)

Estamos muy conformes D. Francisco; le aplaudí desde estas columnas por el juicio del 6 actual, quedó muy bien haciendo justicia así como Dios manda. Le aplaudire siempre escarecidamente haciendo las cosas siempre bien hechas como hizo al pobre y honrado Emilio que lo tiene muy merecido por su conducta... Ya ves amigo Polaina Moli de Agua esta vez has pagado... haciéndote un juicio por unas indecentes pesetas, pero llegó el fin has pagado.... mira si eres asqueroso que has de ir al Juzgado para pagar.

Como vemos no te cansas pero vendrá un dia, no tardaremos mucho tiempo que te saldrá lo que hace tiempo te tenemos prometido. Ahora puedes intentar que apliques la ley de vagos el apoderado del predio Es. Colomé; pero nosotros deseariamos que tu mismo Polaina Asqueroso y Estrafalarlo enseñes la cara así como la escondes, muchos deseos tienes de perjudicarme y procesarme, con tus amenazas y tus asquerosas... bravatas, te hemos dado a comprender que nos asustan. Esto de vagos lo dijo en el Juzgado... que te contestaron... También la podrían aplicar a tu primo hermano Abogado, pero vemos y estamos convencidos que lo que te falta son muchos riñas, namás posees un gran mérito no tener vergüenza y posees una gran barra. Debe ser una herencia o estás enteramente trastornado de cabeza lo sentimos, lo confirmamos porque los hombres que se atrevan a decir en público estas palabras de vagos, es que les falta la inteligencia.

Tu que sabes tanto... nada absolutamente de leyes con tu Secretario en Juan del Hospital (e) Pamboli te conseja esto... Ya te valdrá más que cogieses una... senyera y una liebre de pa amb bolí... y te marchases en una Escuela de niños de pecho o sea de Pamboli y te enseñarían las primeras letraz... así como nos presumes ser el Presidente de la Liga de Agricultores; y no les da vergüenza a estos señores que componen la Junta Directiva tenerle a ti Polaina como Presidente no decines que eres un canalla no y no, es que estos señores hay algunos que son intachables pero también hay que son indescubrables... pero tu amigo Gornals eres de los más desastrosos que hay porque no sabes hacer ni una circunferencia con un vasó es una desgracia... eres un analfabeto y microbio envenenado carta caball... y un famoso indomable como tu Moli de Agua con tu gran inteligencia no podemos comprender que te pierdas dentro un Precio... si nosotros la inviessemos tan clara como tu no estaríamos etados en un pesebre... pero vamos eres un honrado labrador pero te advertimos que cuando labras... no tocas el mojón... tu que eres muy honrado... por-

## HOTEL ROYAL

Posée Playa particular

## FOCH COLGAT

Seleccions d'es número passat

Endevinaya:

Un timbre

Banda-Cervellis:

RANDA

Llogaret vahimat d'Algaida.

## ENDEVINAYA

Diuen sabios ilustrats  
que bons llibres han llegits,  
que peixos may han trobats  
amb sos uets tant petits  
ni tampoch tan astreçats  
com es que a mi ells m'han vists.

## GUIDA-CERVELLS

RINA JAY!

Amb aquestes lletres, compondre es nom d'un llogaret de Mallorca.

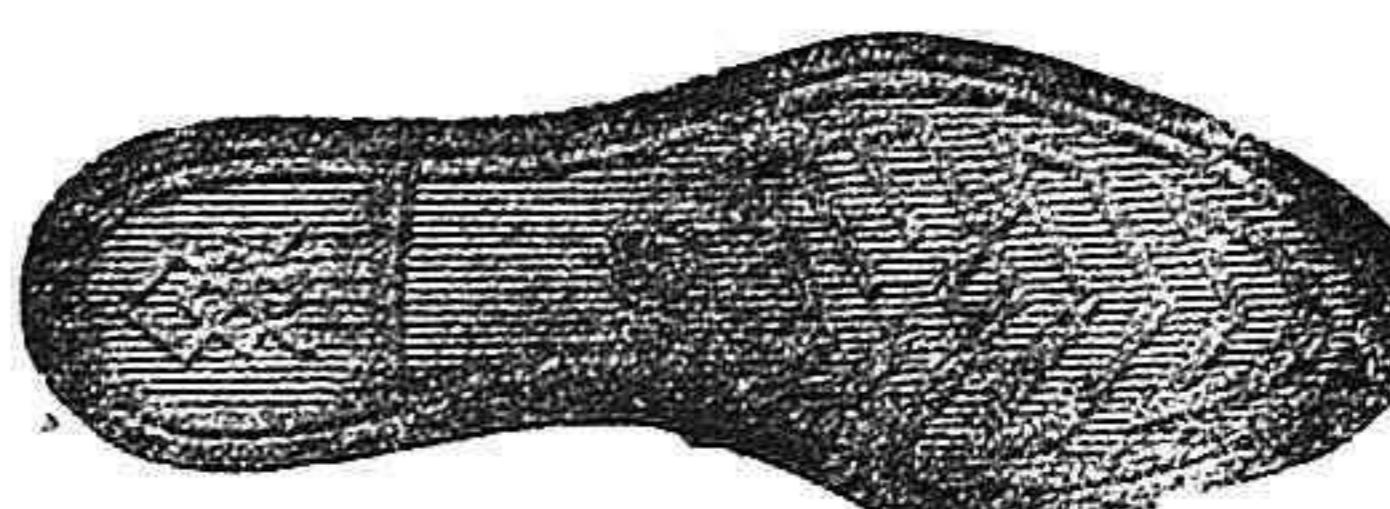
(Solucions a n'es número qui ve.)

## Nuestros Poetas

### Poetas proletarios

Los proletarios nosotros, explotados, obreros y campesinos los que bajo el yugo vivimos los ametrallados, los perseguidos los prisioneros, los sometidos los conscientes, revolucionarios, que al desnudar nuestros ojos nuestro historial descubrimos, con nuestros claros instintos, canallas mentirosos os aplastaremos a vosotros nosotros, en un frente único. Sois los dueños, generosos de la tierra, el progreso, y todo del Estado ingenioso,

# Medina Germans



Producció diària 30.000 parells

## Fabricació de tota classe de articles de GOMA i Amiant

### Especialitat en Soles de Goma per a CALÇAT i ESPARDEÑYES

Fàbrica i despatx: Av. Barcelona, 30  
Tel. 2200 PALMA DE MALLORCA

#### De Porreras

##### A la llengua

(Continuarà).

Ram II de totes herbes

\*\*

#### Del Arenal.

(Continuació)

Pues yo bien le diré a V. que todavía no estamos acostumbrados a esto aunque muchos en el pueblo nos tengan por locos o mejor dicho por borregos.

Yo solo le diré que si somos borregos aun no nos hemos dado cuenta porque nosotros pretendemos de estar tan bien educados como pueden estar Vds.

Además nuestra fraternidad de hombres honrados no será vuestra familia que nos haga bajar la frente andando nosotros por la calle.

Y sepan Vds. que si nos hubiera dado un ataque de locura de romper los cusiols - y por ser hombres justos y amantes de la justicia leales y fieles de todo corazón a la República Española.

Los hubiéramos comprado y luego los hubiéramos roto o hubiéramos hecho de ellos lo que nos diese la gana lo sabe todo el pueblo que fue puesta la calumnia en nosotros, porque Vds. se creen que nosotros estamos celosos de vuestras hijas y sepais que es al revés que a nosotros nos hacen tanta gracia como un espejo al revés, como que nosotros estamos asociados en el Club de Solteros aun que las veamos el pijano no nos caen en gracia. No os cababais de decirlo que nosotros somos los causantes de todo, y yo no pararé de escribir en este semanario FOCH Y FUM aunque haya de escribir de noche y de día y esto será porque hay un refrán que dice:

Primero aprenden de hablar y luego de andar por el mundo si que nadie lo romperá criti-ais sin compasión a los que son inocentes para hacerles sufrir que no los podais soportar pero no serán vuestras palabras que nos puedan afeantar.

Así aprenderá - es veí nico - y su familia de hablar sin calumniar a las personas que no le han hecho daño y eran los únicos que no podían hablar quiserlo darles un consejo y creo que les servirá de ejemplo para toda la vida a los que los días de comer son los que hacen el daño y los que los critican son los que le hacen bien.

Los cuatro del club de Solteros.

Idó Birol que ta valga per vegada y si estás no heyá necesidad que hey estiguis som aquell que tu digueres que era tan curt de lletres, ido a veure tú qui ets tan llach si ma contestas.

Perque vejis si som poeta aquí va una poesia.

De l'est ta creus tení maña  
y ets un tonto rematat  
y si va a dí veritat  
per cert llochs me pasetjat  
y de tu ma som enterat  
y si no m'han enganat  
ets es mes torpe d'Espanya.

Bartomeu Mazantini.

#### HOTEL ROYAL

##### De primerísimo orden

#### De Son Servera.

Respetables y amables mallorquins:  
En molta pena vos feim a sobre es gran disgust que tengueren ses pocas y mal garbades beates que heyá a Son Servera.

Aquest disgust va essé degut a sa despedida d'es simpàtic, amable y caritatiu Rectó. (Tot va per befa).

El Señor Rectó (a) Cabuda en sa seu despedida va tení cabuda per molt.

Després de totes ses groserias que pugui fè un sinvergüensa mos va fe sa derrera y va essé gros.

Com a personalment no crech que prengués es pel a ningú, pero a l'iglesia si qui li doná sa quinta pasada y va quedá tan afeitada que cap pel li va deixá.

Comensant p'es primé siri y acabant a sa derrera espelma y per mes afeitió tengué sa Santíssima y Sagradíssima barra de deixá es Sants a les foses.

No tregueu mes contes, que s'endugués s'instalació electrica sense essé seuja ja si val molta barra y axò son ses mes petitas que mos ha fetes aquest figó que si per desgracia arriba essé figa desgraciad de canís.

Escoltau Rectó figó!  
vos que heu fuit de Son Servera,  
granant d'aquesta manera,  
l'iglesi y l'Altá Majó,  
Tornau s'instalació  
y sa sere allá hont era!

Ministre de Deu que roba  
com ha de tení perdó?  
ja mereix castigarlo,  
si jo hagués de jutjarlo  
li daria amb un bastó  
perque per afeitió  
diuen que ha llevat s'honó  
a una famella pobre.

Si jo havia de jutjà  
aquest bossi de madera  
li donaria llendera  
per devant y per dererra  
fins que mollás sa pixera  
y deixás anà sa quimera  
que fa temqs que va agafá.

Diu s'Escritura Sagrada  
segóns he sentit contá,  
que frare ni capallá  
no poren tení criada,  
y aquest cabesa esforada  
la tenia y ben carada!  
Com ana rosa encarnada,  
iguapa, joie y remirada!

Si la voliém brevetjà  
perque sa planta que fà  
si a dí sa veritat vâ  
la porém acompanyá  
a una rosa esfuyada.

Per avuy som acabat  
perque trop que et basta bê,  
pero ja procuraré  
per la setmana que vé  
tenirte ensiam trempat.

(Continuarà)

#### HOTEL ROYAL

##### El mejor de la Isla

#### Portol.

Bernat Palou Estarellas som que escribí  
aquest papé y contesta donaré a n'en Bartomeu Cañellas.

Tomeu: Te don s'enhorabona d'es desenga  
que m'has donat, jo vivia en sa creensi  
que eres beneit y degut a sa reseña que  
m'has donat he pogut justificá que mo pen-  
sava de tant que heu ets.

Ma dius que ma perteneixia vení a cobrá,  
molt bê, después de havé acabat es trebay y  
sobre que tú l'havias rebut, jo vají vení a  
n'es mateix punt que havíem fet es tracto y tú  
estaves conversant amb un home y natural,  
jo ma vají asenya aparte esperant que tu aca-

bases sa conversa y vengesis a dirmé si  
t'gradava o no y es mateix moment ma pa-  
gasis, pero no va essé así, ja que cuant va-  
res acabá de conversá amb aquell t'en ena-  
res y jo vají quedá sense es mé ni sa perdí.

Durant llach temps ta passava per devant  
y tu no me deixas res, jo vají callá fins que  
espontaneament ma digueren que no cobra-  
ria y per lo tant ta vají posá sa nota que ta  
va obligá a publica sa teua beneficència.

Així com ma pagues cobras perque mi has  
obligat dius que som doble Bernat y are ten-  
der proveis.

Ma dius en so teu escrit que no se perque  
som nat, ¿que ta creus desgraciat que tu heu  
saps? poch instruit tens es cervell destruit  
fieset en lo que m'has dit y veurás que has  
foradat.

Sense jens de mirament ni haversé fet ne-  
cessari denunt aquest setmanari conversares  
malament pero jo n'estich content per la  
causa que are tench un motiu suficient per  
dirte estrafoleari lo que et sobre de grandari  
ta falta de enteristem.

Ma dius que som mal garbat, ¿tú que no  
t'has mirat bê? Que ets igual que un pop-  
roqué que en so camatje que té sempre  
camína axancat, camas llargas, mal forjat, fi-  
gura de llucifé, pareix un cranch sabaté que  
camina de costat.

No se quins termes ta treus pero se que  
ets gran debades, dius que cobraré en galta-  
des jaxó ja son altres preus! (Tontarro!) Mi-  
ret es peus, ¿no veus que les dues jirades?

S'avis que ma vares dà va essé una tonte-  
ria per lo tant ta convendrà aprenegesis de  
xerrà que tanta falta ta fà com es pa de cada  
dia.

Tomeu Cañellas sabràs que disposit a co-  
brá estich tant de dia com d'anit ma paga-  
ràs com voldràs si vols un altre fracas pu-  
blica un altre escrit pero quedaràs advertit  
com ma paguis cobrarás.

B. P.

#### HOTEL ROYAL

##### Situación inmejorable

#### Gloses de Son Carrió.

Jo vos volia contá sa vida ma va dichosa  
y una atlota tan rosa aqueixa l'hem va doná.

Era a les 10 de s'anit cuant jo ma vají ba-  
rayá totduna m'en vají aná a colgarmé de-  
saguida y era del fruit benida per tot ja puch  
publicà.

A Son Carrió hay fas nosa y a Palma t'en-  
viré y are ma suscriuré per tení es FOCH  
Y FUM.

Creimé que vají zvorrit no se que arribaré  
a fe no se si ma penjaré o si ma tiraré un tir.

Una cosa he reparada a demunt quatre fa-  
mellas dues joves y dues veys y heu duyan  
moit amagat.

Pensau cada 10 atlotes mirau si he mal  
comprat en tothom me bareyat y en vuy una  
per mí y si etás ma maria gracies a Deu vos  
vuy di pensau que está escrit aquí.

A Deu nostre ma comár que es ell qui  
mos comanda aqueixa atlota tan honrada  
un sacerdot la puntà ella li faltá y domés  
per amallà are a mí ja ma covarda no se que  
ferlí pagá y no se que pesari per venirí aquest  
reynat.

Ella es una jove honrada rosa y guapa y  
embelleix empresa debades té es vespres es  
lum encès.

Adios enamorada a n'el Cel ma fa-as lloch  
t'en recordarás un poch d'es temps que te  
testetjada.

Sa derrera vos vuy di per avuy ja bastará  
esta escrit a dins es Gost y a dins Septem-  
bre vendrà.

Un que sa barayat.

#### Monte Pío del Arrabal

D. Guiem Salleras Liabrés, President de tan  
important com floreixent Sociedad, mos convi-  
da a ses interessants Verbenas que celebraran  
al aire libre a n'es carré de sa Fàbrica, frente a  
n'es local social es 16 y 17 d'es corrent a les 9  
d'es vespre.

Heyá gran espectació per dites Verbenas,  
ahont sa Desarrollarà un concurs de Tangos, es  
ball de la Pava, es de sa Postal y altres no me-  
nos interessants, abundant valiosos premis, ob-  
sequis y regalos entre sa concurrencia.

Agrahits a s'atenció que D. Guiem Salleras  
ha tenguda amb noitros, hem cursat ordes a  
n'es nostre actiu Corresponsal Catalinero per  
que fasseu punta a n'es lapiz y heu resenjí com  
sap y acostuma ferhó Es Mascle Moreno.

#### BUZÓN

B. Fiol-Belfort. Sa vostra carta ha arribat  
y es conte ja està arreglat vos y en Jeroni  
Cabrera fins a n'es pròxim Febrer pagat per  
adelantat.

**CUALCA** vegada heuréu comprat calsat barato pero...

**MAY** heu tenguda ocasió consemblant per consegui

**Calsat per homo y nin**

a n'es preu que el vos ofereix s'acreditada

**Fàbrica Estarellas**

Son preus rigurosament de Fàbrica.

Avuy mateix poréu aná a triá entre s'infinidad de models que  
te a n'es nou Magatzem que ha ubert

**CARRÉ PI Y MARGALL 27 Y 29** (Continuació d'es carré d'es Sindicat)

**Molt important:** Comensarà dia 15 y acabarà dia 30 d'aquest mes  
s'inigualada liquidació de 5.000 pareis que  
sa rematarán a preus ruinosos, solament  
de 6 a 7 d'es capvespre.

Acudiuhi aviat que feréu tard.-CARRE PI MARGALL, 27 y 29-Palma

## Alpargatera Mallorquina

Te es gust d'ofervos inmillerables  
sebates, sabatilles y esperdeñes sóla de goma.

### ALPARGATERA MALLORQUINA

Vos brinda es seu extens y variat surtit amb HULES de tot dibuix y de tot preu.

Lo que a n'en JORDI compráu, amb motiu heu alabáu.

### ALPARGATERA MALLORQUINA

67 CARRE D'ES SINDICAT 67  
Alpargatera Mallorquina

## Propietaris

Presuposts GRATIS per construcció d'aceras, empedregats o enretjolats. Tramitació de permisos per dit trebay. Facilidats de pago: Preus razonables.

## Bernardí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma

Carrer Norante Tres N.º 3-1.

(Callejón Anselmo Clavé)

Palma de Mallorca

### Lloret de Vista Alegre.

Acabament

En primé lloch, vos puch citá es cas d'es teléfono, que poguen demostrar a Ajuntament, havé contribuit es municipi en sos gastos de instalació de sa línia, y de havé donat es palos i havé sagut de conservarlos es vecins d'es poble durant 15 anys, per política, deixen que s'en apoderi sense dret, es rectó, pues es s'únic que no li costa res, y a mí, ademés de lo que hacie contribuit en sos gastos d'es municipi, ma costa dos palos que vati doná, un per s'instalació i s'altre per sa conservació; jo trop que aquest bon rectó dona un bon etjemp'e d'es seté manament de la Lley de Deu que diu: no robarás, i el nové que diu: no desifarás el bens del teu jermi prohíbsi i ell ha volgut disfrutar sa part que jö vati contribuhi a n'es teléfono sense que n'estás conforme.

També vos puch citá es cas d'es mestre de escola, que si bé es veritat que va essé per iniciativa d'es republicans es denunciarlo, sa denuncia va aná firmada per 117 homes de aquest poble, lo cual vos demostrará que no sa va fé per ideas políticas, porque mes de la mitat d'ells, eren i son d'es partit de dretes, o sia d'es mateix partit d'es mestre, els quals, si firmaren sa denuncia, era porque estaven cansats d'enviá es seus fills a escoles particulars i a fora poble, lo cual, les costava moltes pessetas, i essent axi, i sabent i hançent dit en varias ocasions alguns d'es nostros concejals (n'Arnaud) que es govern tenia abandonada s'enseñanza porque no se cuidava de si es mestres cumplien en sa seu obligació posant per etxample es nostros, la majoria de concejals sino tots, juntament amb altres personas bones de aquest poble — entre tots 11 — per política segóns manifestacions fetas per un concejal, varen declará a favó de s'inservible mestre d'escola.

Com aquest vos podrà citá altres casos pero per no essé massa llarg i porque la majoria crech que heu saben tant com jö, heu deix fer per un altre dia.

Es mateix de s'altre vegada.

### Mancor del Valle.

També volém destapá lo que feye en so queixé que de Sant Juan a Nadal no va entregar ni un doble a n'es queixé y aquell home ben enfadat porque es pañy treye rovey y es queixé el va agefá y li diqué: ¿Sa vencina ahont es? Y ell va dí que havia de pagà un conta de 7 ptas. pero ni havia mes de 1.000, per axó no ha de se creure a ningú que per un conta tan petit hagües de tenir mil pessetas entreteneguds lo que ell les invertia en so negació y feye de Verga en sa suò d'un altre; y cuant li veren ses cañes cridares Junta General y sa presenta a devant es President y dona es xoques diguent que no poria tocá que es metje li havia dit, y li diqueran qui mal tenia, y los diqué ses lletres grossas, pero fa molts d'anys que en te y no havia dit res may, y trobava molt pesat es llogá sa música porque li costava qualcosa písque pero tot heu troba molt pesat per si li costava un paoye de doberetos, pero ell per diríjot cobrá 2 pagas y no se causa may, y li proposava es llevarlo es cobro y mitja paga y no heu consentí, volta que li llevasin sa feina y li dasin es dobbés.

També p'es Carnaval feye de porté y no volia que heu fes un altre porque el conviadaven a beure y es nins li donaven qualche pesa y cuant acabaven es ball quedava en ses butxaques plenes de ferro y gat com una sopa y llevó sa passa sa gorra fias a ses oreyes y pareix un ese vey, y es mes llepol que una serp, sen duys ses rudas a caseta y deya que eren p'es nins y estam enterats que ere ell qui les sa menjava.

Un músico de la banda.

## HOTEL ROYAL

El de mas confort y mejor trato

### Gloses de Sólie.

Va per una rosa de L'Horta

L'anys mil noucents trenta tres molts d'anys m'en recordaré que jö feya de carté sense guanya cap doblet ni tenis sols per du res.

Are vos vuy explicá porque feya de carté ere que volia bê a un jove que jö sé que may me malfamariá y jo com a bon jermi li vati aná a ajudá s'enten per recuperar un retrato que are te.

Y perque vos pogueren enteri d'es retrato qui el tenia es una jove qui nom Maria vebinada de Cai Masía.

Maria Espany li diuen per dius tot L'Horta en redó o sino provauió de anar y demandaró y heu trobaren desequida.

Idó amih aquesta italiana jö vos vuy di lo que heyá que un retrato va robà a mi a mi chil que sol trabaya amb jö tota sa setmana.

Ell també mi en tenia porque li va regalà y cuant sa varen baravá no li tornà situat pero ell li va regalà y ben amigat que el tenia.

Y com que estava barat amb ella no sa parlaven creimé que a mi mi cercava per porfe es barat de lo que li havia deixat y tel es mal sa acabava.

A demunt es Pont d'en Baró sa cita li vati doná per si volia barat aquell retrato que robá y amb ell parla una estona.

Ella mi va dí que si es vespre jo hev vendrà y per cert va quedá molt bê a les 6 y 35 vengue y tot heu varen disentí.

Demunt es Pont d'en Baró allá sa va fe es combat y varen fe es barat y es despediren per estona.

Idó are vos diré tot lo cuant ses espesat que despues de havero arreglat a mi pus m'hian saludat en trobarmé p'es carre.

Y en pots fe de mala cara espera que ta digui adios fe cas a n'aquell jove rumbós que ta fet tants de favòs y ta dit *allò* a la cara.

Y cap amunt p'es camí vares segui caminant y entera la vares tirá cuant mi vares venire a mi perque et pensaves axi que et vendria a da sa mà pero malament tu va aná perque no ma vati aturá el revés que vati partí.

Y cuant mi vares partí pronto i vares axicá va essé es mal qui sa calmó y ta posares a p'rá perque y vares empaghi.

Deu mos dós salud y llum que es lo que molts hem masté si es que no quedis bê María et repetiré a demunt es FOCH Y FUM.

Molt m'agrada es glosa encara que no en sapí fe y perque vos enteréu bê d'es qui ha escrit aquest papé es meu nom publicare.

Toni Planas Deyá.

### De Manacor

Siendo yo un ciudadano, un modesto trabajador amante de lo moderno, no puedo menos de callarme y dispuesto a decir cuatro verdades a nuestro Ayuntamiento, a Ila van:

Desde el advenimiento de la República o sea desde que tenemos por Alcalde a D. Antonio Amer, se han arreglado muchas calles y también las aceras, cosa que hacía mucha falta en varias calles y por eso felicito desde este modesto semanario a nuestro Alcalde y al Ayuntamiento.

Pero señores concejales y Alcalde de Manacor, por dignidad, por respeto o por amor al pobre trabajador si lo tiene, os pide un ciudadano que procedais en el arreglo del camino que va hasta la Escuela Nacional de la Múrtura, si ustedes tienen un poco de sentido común estoy seguro que escucharán los ruegos de un honrado trabajador. Si en este barrio hubiese Alcalde así como deben de ser los hombres estoy seguro que dicho camino no estaría en tan malas condiciones pero que hay que hacer así son las cosas y apesar de eso yo solo seguiré cantando claro y en voz alta hasta la última gota de tinta, hasta desgañitarme.

B. Planisi

Nota: Felicito a Francisco Femenias de Artá por los escritos leídos en este semanario que hace mucho tiempo que no dejó ni uno sin leerlo: Bartolomé Planisi para servirle.

## HOTEL ROYAL

El deseado por el visitante

### De Puigpuñent.

S'altre dia a n'es poble de Puigpuñent un escañol va pasa y es molt fácil de contá ja que sa fioca no el vol publicar noltros el publicaré a demunt es FOCH Y FUM.

Pues sa trata que es rectó sa barayá y les varen havé de dessaparé porque sa volian pégá es rectó y es seu cuñat.

No sa barayaren per interés ni per desunió sino per estimació que es rectó havia posada a sa seu neboda, jo no crech que heu hagües... Pero per qualca cosa devia essé. Cuant es poble va está enterat una serenata li feran de corns y esquellas y no se cuants de mes instruments, sa n'anavan sonant cap a sa Rectoria y p'es camí varen essé assaltats per sa Guardia Civil d'gentilots que no sonasins, y noltros com a bons ciudadians callarem, pero no es que no s'en masques mes ell y es qui pregúnen per ell.

Y llevó si que vengueren ses bones que es señòs si posaren, no dich a fe renou sino a cercá firmas per aquí y per allá que mitj Mallorca corregueren y tot axó era porque el Bisbe no el destituis d'es puesto y donaríi un vot de gracia no se quina gracia li poren trobá a s'escandal que doná que en sa jermána sa barayá que defora les tregié y no tan sols axó que despues en s'hompare y sa mara y per senti a dí a defo

ra les fragués y llevó ell va foji sense dí res per aquí ni tan sols a s'escola y es Vicari res sabia que totso luagnés quedat y trobant es trabay molt sobrat de Vicari va deixá y sa parroqui sa tancá perque no heu havia capallá que misa volgués dí, ses beatas corregueren a ses dretes a preguntá que no portia aná que es Rectó havian de aná a cercá y desequida corregueren sense cap contemplació, cercant per aquí y per allà sense porcello troba fins a les tres d'es matí y un auto li varen llogá perque misa vengues a dí fondauna, y ses beatas corregueren a veure si es corp havia vengut el trobaren arrufat com un pollí que tremolava y era que estava anusat y crech que de l'Iglesia no era perque te coses que li pican mes...

Jo no se qui es ell en lo poch que el coneix perque no he tratat may aná el perque domés el coneix de vista, se que es molt xalo y molt estufat sa pasetjava sense res p'és cap y en ses sanatas ben iluminadas a ca ses monjas cada dia va a fer'ts una visita, jo no se perque heu deu a sa tantas vegades perque un pich o dos cada setim en ma pareix que podria pasá o bé jö no se per quins feines lieyá.

Lo que sentit a dí que a estat ha dos pobles mes a mi va havé de partis en s'autit y a s'altre apedregat.

Sa despedeix es compañero d'es Rectó y de ses floques y si no es ve jö que vos he dit contestau a demunt es FOCH Y FUM o es «Luchador».

Que ovejitas nos manda el Señor.

## HOTEL ROYAL

Verbenas Aristocráticas

### Mancor del Valle

Estamos contentos que el padre pastor del pueblo los domingos nos explique los diez mandamientos, pero dice que nadie los cumple y dice que los que tienen sangre Republicana son ignorantes y los de la Iglesia hombres de bien porque creen lo que les dice él; pero sabemos Juanillo que nosotros no queremos engañar a nadie y Vd. por que dice que nadie habiera de saber leer y así estaríamos muy bien arreglados Vd. nos cambiaría los duros con pesetas porque no le bastan las que tiene, si V. daba buen camino adelante podría charlar pero por dar lo suyo aquel hombre de (Ca's Caliv) tuvo que ir en el triomfal que esto da vergüenza para un señor párroco como V. primero ya lo sabe que este hombre lo querías tener en la paisa de los caballos, fijarse señores lectores que pastor tenemos en Mancor si nosotros seguimos este camino suyo cuando toque a Vd. que sea viejo y no tiene nada lo que tendríamos que hacer colgarlo en la Iglesia, nosotros estamos avergonzados de hacer esto por que el corazón no basta ni lo haríamos porque sabemos lo que vale un hijo y Vd. no lo sabe porque no tiene, si todo el clero hubiese sabido lo que es amor amaría, ya no hubiesen puesto en marcha los martirios de la Santa Inquisición, esto es esta buena gente.

Que si un dia venia la revolución Comunista en España lo que harían de vosotros con ese camino que han llevado estos de los siglos pasados seríais cogidos y llevados en la línea férrea y seríais apretados por las locomotoras por criminales, quereis dar camino y no sabeis vuestras cosas; yo lo se que las ideas avanzadas nos gustan poco pero nunca serán los tiempos primitivos estamos cansados de engaños, supongo que se acuerda de Pio IX como murió en la plaza de Roma en cuatro pedazos por buen hombre así es que vuestro jefe tan bueno Vds. serán más malos que este. Adios hasta la vuestra.

Un amigo que les avisa

### Creu Vermeya per Sant Jordi.

Pollo Sanjordié ta salud, enhorabona y ja que sa música sona tal com m'encuant ballaré.

Sa ploma he agafada per dírté formal y clá no ma tornis molesta en so torná publicá chirimes a la atropellada que hasta vergoña ma dada veure s'històri explicada tal com conta es deu refrà caló t'havias de dá de sa teua fraca-sada si es ve que estava xiflada com be vares comprová per lo bê que en vati portá en sa que ja dium citada que et creyes rata piñada que tenguent que es «fon» allá seríais es guardiá de tota aquella rotlada?

A n'es qui va redactá s'escribir per tu publicat tant ta va veure aturat que de tu sa va burlá et va sobre defensá com li ere obligat jo se que dí enlla en porta bê ta tirat mes torpe ta suposat de lo que heu ets bobiá.

Alerta un'altre vegada en so sortí d'es poblata xiflas masa aviat per pô de sa frescasada si una en vies uyada per tení a n'es teu costat has de tení comprovat cert si d'es teu garbat ella n'está enamorada porque questa vegada es consta ha sortit errat.

Lo que dius sobre es posá a ses dones ferraduras son paraulas molt agudas que has volgudes gastá ves alerta en so xerrá paraulas injurias que solsament animals son dignes de tal menjá.

Are ja vuy acabá mes no te contestaré si embrutas mes papé perdràs tot es temps en va no estich disposit a luxá ni que s'haguín de enterir d'es altres d'aquest festé are ma despediré d'es guerré y s'escrivá mandau que vos serviré es qui firmat aquí está qui es en Juan Ferré.

ES GUERRÉ